



Séance régulière tenue le 4 août 2025  
Regular meeting held on August 4<sup>th</sup>, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE  
D’HUDSON TENUE AU CENTRE  
COMMUNAUTAIRE STEPHEN F. SHAAR, 394  
MAIN, LE 4 AOÛT 2025 À 19H00, À LAQUELLE  
ASSISTAIENT :**

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF  
THE TOWN OF HUDSON COUNCIL, HELD AT  
THE STEPHEN F. SHAAR COMMUNITY  
CENTRE, 394 MAIN, ON AUGUST 4<sup>th</sup>, 2025, AT  
7:00 PM. AT WHICH WERE PRESENT:**

La mairesse / *The Mayor*:  
Les conseillers / *Councillors*:

Chloe Hutchison  
Douglas Smith  
*District 1, Como*  
Benoît Blais  
*District 2, Hudson Est / Eastern Hudson*  
Peter Mate  
*District 3, Hudson Centre / Central Hudson*  
Reid Thompson  
*District 4, Fairhaven*  
Mark Gray  
*District 5, Heights Est / Eastern Heights*  
Daren Legault  
*District 6, Ouest / West End*

Formant le conseil au complet / *Forming the entire Council*

Également présents/*Also present*:

Vanessa Roach, Directrice générale / *Director General*  
Mélinna Legault, Greffière / *Town Clerk*

À moins d’indication à l’effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut toujours de son privilège prévu à l’article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C19) en s’abstenant de voter.

Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails herself of her privilege provided for in Section 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19) by abstaining from voting.

**OUVERTURE DE LA SÉANCE – 19h00**

**CALL TO ORDER – 7:00 PM**

**1. MOT DE LA MAIRESSE**

**1. WORD FROM THE MAYOR**

 Résolution R2025-08-185

**1.1. ADOPTION DE L’ORDRE DU JOUR**

**1.1. ADOPTION OF THE AGENDA**

Bien que l’assemblée soit tenue en présentiel, le public a le choix de participer en personne ou via vidéoconférence lors des périodes de questions ;

While the assembly is held in person, the public has the choice of participating in person or via teleconference during question periods;

**Il est proposé par Mark Gray  
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Mark Gray  
Seconded by Reid Thompson**

QUE l’ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 4 août 2025 soit adopté, tel que soumis.

THAT the agenda of the regular Council meeting of August 4<sup>th</sup>, 2025, be and is hereby adopted as submitted.

**ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**2. APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX**

**2. CONFIRMATION OF MINUTES**

 Résolution R2025-08-186

**2.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 7 juillet 2025**

**2.1 Confirmation of the July 7<sup>th</sup>, 2025, regular meeting minutes**

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a vérifié le procès-verbal de la séance ordinaire du 7 juillet 2025 ;

WHEREAS Council has reviewed the minutes of the July 7<sup>th</sup>, 2025, regular meeting;



Séance régulière tenue le 4 août 2025  
Regular meeting held on August 4<sup>th</sup>, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**Il est proposé par Peter Mate  
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Peter Mate  
Seconded by Reid Thompson**

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du 7 juillet 2025 soit approuvé par les présentes, tel que soumis.

THAT the minutes of the Council meeting held on July 7<sup>th</sup>, 2025, be, and is hereby approved, as submitted.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS**

**FIRST QUESTION PERIOD**

**3. URBANISME ET ENVIRONNEMENT**

**3. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT**

 Résolution R2025-08-187

**3.1 Approbation des PIIA – Août 2025**

**3.1 SPAIP approval - August 2025**

CONSIDÉRANT QUE des demandes de permis de construction ou de certificat d'autorisation assujettis au règlement numéro 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ont été reçues ;

WHEREAS building permits or certificate of authorization requests subject to By-Law 571 concerning Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) have been received;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* et l'article 217 du règlement numéro 571, le conseil municipal doit, à la suite de la réception de la recommandation du comité consultatif d'urbanisme (CCU), approuver les demandes de PIIA par résolution, s'il est de l'avis qu'ils rencontrent les objectifs et les critères énoncés au règlement ou les désapprouvent dans le cas contraire ;

WHEREAS in accordance with the *Act respecting land use planning and development* and Section 217 of By-Law number 571, the Town Council must, following receipt of the recommendation of the Town Planning Advisory Committee (TPAC), approve the SPAIP requests by resolution, if it considers that they meet the objectives and criteria set out in the by-law, or disapprove them if they do not;

CONSIDÉRANT QUE les demandes ont été analysées par le CCU lors de la rencontre du 8 juillet 2025 ;

WHEREAS the requests were reviewed by the Town Planning Advisory Committee at the meeting held on July 8<sup>th</sup>, 2025;

**Il est proposé par Reid Thompson  
Appuyé par Peter Mate**

**It is moved by Reid Thompson  
Seconded by Peter Mate**

D'APPROUVER le PIIA relatif aux demandes suivantes :

TO APPROVE the SPAIP of the following projects:

Immeuble visée par la demande / Immovable subject by the application	Type de demande / Type of request	Recommandation du CCU / Recommendation by TPAC
84 Cameron (lot 1 833 232)	Enseigne / Sign	Approbation à l'unanimité / Unanimous approval
356 Main (lot 1 833 492)	Travaux de rénovations majeures / Major renovation works	Approbation à l'unanimité / Unanimous approval
69 Selkirk (lot 1 833 127)	Bâtiment accessoire / Accessory building	Approbation à l'unanimité / Unanimous approval

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

 Résolution R2025-08-188

**3.2 796 Main - PIIA Plan de remplacement**

**3.2 796 Main - PIIA Replacement plan**



Séance régulière tenue le 4 août 2025  
Regular meeting held on August 4<sup>th</sup>, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE les propriétaires du lot 1 831 689 (796 Main) désirent déplacer le bâtiment principal existant sur le même lot et l'agrandir ;

WHEREAS the owners of lot 1 831 689 (796 Main) want to relocate the existing house on the same lot and expand it;

CONSIDÉRANT QUE la demande de démolition à venir est assujettie aux recommandations du comité de démolition conformément au règlement 652 concernant la démolition ;

WHEREAS the demolition request to come will be subject to the demolition committee's recommendations in accordance with By-Law 652 concerning demolitions;

CONSIDÉRANT QUE le règlement 652 concernant la démolition prévoit qu'un programme préliminaire de réutilisation du sol doit être approuvé par le comité de démolition et que ce programme doit être conforme au règlement sur les PIIA ;

WHEREAS By-Law 652 concerning demolition provides that a preliminary program for the utilization of the vacated land must be approved by the demolition committee and that this program must comply with the SPAIP By-Law:

CONSIDÉRANT QU'une demande d'approbation en PIIA a été reçue pour un programme de réutilisation du sol dégagé sur le lot 1 831 689 du cadastre du Québec (796 Main) ;

WHEREAS an approbation request was received for a preliminary program for the utilization of the vacated land on lot 1 831 689 of the cadastre of Quebec (796 Main);

CONSIDÉRANT QUE le règlement no. 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) s'applique à cette demande ;

WHEREAS By-Law no. 571 regarding Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) applies to this request;

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 8 juillet 2025 ;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on July 8<sup>th</sup>, 2025;

CONSIDÉRANT la recommandation majoritaire du comité consultatif d'urbanisme d'approuver conditionnellement le PIIA relatif à la demande de permis ;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee's recommendation by majority to approve conditionally the SPAIP in support of the permit request;

**Il est proposé par Peter Mate  
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Peter Mate  
Seconded by Reid Thompson**

D'APPROUVER le PIIA relatif au programme préliminaire de réutilisation du sol dégagé sur le lot 1 831 689 du cadastre du Québec (796 Main), aux conditions suivantes :

TO APPROVE the SPAIP of the preliminary program for the utilization of the vacated land on lot 1 831 689 of the cadastre of Quebec (796 Main), at the following conditions:

- Que le revêtement horizontal en bois à installer soit d'une largeur de 4 pouces ;
- Qu'une toiture en tôle à baguettes ou en plaques de tôle posées à la canadienne soit installée sur la partie originale de la maison et que la couleur de la toiture en bardeau d'asphalte soit agencée à la couleur de la toiture en tôle.

- That the wood horizontal siding to be installed be of a width of 4 inches;
- That a batten seam roof or sheet metal panels laid in the Canadian style be installed on the original part of the house and that the color of the asphalt shingle be coordinated with the metal roof.

**ADOPTÉE À LA MAJORITÉ**

**CARRIED BY MAJORITY**



Résolution R2025-08-189

### **3.3 194 Main – Frais de parc**

### **3.3 194 Main - Park fees**

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue visant la réalisation d'un projet de redéveloppement au sens du règlement de zonage sur le lot 1 834 016 du cadastre du Québec (194 Main) ;

WHEREAS a permit application was received for the carrying out of a redevelopment project within the meaning of the Zoning By-Law on lot 1 834 016 of the cadastre of Quebec (194 Main);



Séance régulière tenue le 4 août 2025  
Regular meeting held on August 4<sup>th</sup>, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QU'en vertu des articles 535 à 541 du règlement de zonage en vigueur, les projets de redéveloppement sont assujettis à la contribution pour fins de parcs, terrains de jeux et d'espaces naturels ;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 537 du règlement de zonage en vigueur, le pourcentage de la contribution pour fins de parcs, terrains de jeux et espaces naturels est de 2,5% lorsque la demande de permis de construction vise à permettre la construction d'un bâtiment principal pour une résidence unifamiliale ;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal juge qu'une contribution monétaire est d'avantage appropriée pour ce projet ;

**Il est proposé par Daren Legault  
Appuyé par Mark Gray**

QUE le propriétaire du lot 1 834 016 du cadastre du Québec doit verser, en guise de contribution pour fins de parcs, terrains de jeux et d'espaces naturels, une somme de 17 447,50\$, soit 2,5% de la valeur uniformisée du terrain, dans le cadre du projet de redéveloppement ;

QUE cet argent soit déposé dans le fonds de parc, dédié à l'établissement, au maintien et à l'amélioration de parcs et de terrains de jeux et à la préservation d'espaces naturels sur le territoire de la Ville.

#### **ADOPTÉE À LA MAJORITÉ**



Résolution R2025-08-190

#### **3.4 Adoption – Plan de conservation des milieux naturels**

CONSIDÉRANT QU'un Plan de conservation avait été rédigé en 2019 par la firme Eco2Urb et qu'une mise à jour était nécessaire ;

CONSIDÉRANT le désir de la Ville d'atteindre les objectifs de conservation provenant des cadres mondial, fédéral et provincial ainsi que régional ;

CONSIDÉRANT la volonté de la Ville d'identifier et de conserver les corridors écologiques pour conserver la biodiversité ;

CONSIDÉRANT la volonté de la Ville de conserver, restaurer et mettre en valeur ses milieux naturels publics au bénéfice des générations de résidents présents et futurs ;

CONSIDÉRANT l'importance d'augmenter la résilience des milieux naturels et donc du territoire aux changements climatiques ;

WHEREAS under Sections 535 to 541 of the Zoning By-Law in force, redevelopment projects are subject to the contribution for the purposes of parks, playgrounds and natural spaces;

WHEREAS under Section 537 of the Zoning By-Law in force, the percentage for the contribution for parks, playgrounds and natural spaces is of 2,5% for any building permit application aimed at allowing the construction of a main building for a single-family residence;

WHEREAS the Municipal Council considers that a monetary contribution is more appropriate for this project;

**It is moved by Daren Legault  
Seconded by Mark Gray**

THAT the owner of the lot 1 834 016 of the cadastre of Quebec shall pay, as a contribution for the purposes of parks, playgrounds and natural spaces, an amount of \$17 447.50, representing 2.5% of the standardized value of the lot, as part of the redevelopment project;

THAT this money be deposited in a special fund dedicated to the establishment, maintenance and improvement of parks and playgrounds and the preservation of natural areas on the Town's territory.

#### **CARRIED BY MAJORITY**

#### **3.4 Adoption - Natural Environment Conservation Plan**

WHEREAS a Conservation Plan was drafted in 2019 by the firm Eco2Urb and that an update was necessary;

WHEREAS the Town's wish to meet conservation targets from the global, federal, provincial and regional frameworks;

WHEREAS the Town's desire to identify and conserve ecological corridors to conserve biodiversity;

WHEREAS the Town's desire to conserve, restore and enhance its public natural environments for the benefit of present and future generations of residents;

CONSIDERING the importance of increasing the resilience of natural environments and therefore of the territory to climate change;



Séance régulière tenue le 4 août 2025  
Regular meeting held on August 4<sup>th</sup>, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT la volonté de la Ville d'encourager la participation citoyenne à l'effort de conservation ;

WHEREAS the Town's desire to encourage citizen participation in the conservation effort;

CONSIDÉRANT la nécessité d'offrir un meilleur accès aux milieux naturels tout en demeurant respectueux de l'environnement ;

CONSIDERING the need to provide better access to natural environments while remaining environmentally friendly;

CONSIDÉRANT QU'un contrat avait été octroyé à la firme expert-conseil Habitat par le conseil le 3 juin 2024 par la résolution R2024-06-159 pour la rédaction d'un nouveau Plan de conservation incluant un plan d'action, un processus de consultation publique et un document de synthèse ;

WHEREAS a contract was awarded to the consulting firm Habitat by Council on June 3<sup>rd</sup>, 2024, by resolution R2024-06-159 for the drafting of a new Conservation Plan including an action plan, a public consultation process and an overview document;

CONSIDÉRANT QU'une présentation publique sera offerte aux résidents afin de présenter le plan de conservation des milieux naturels, lequel se tiendra en octobre prochain ;

WHEREAS a public presentation will be offered to residents to present the natural areas conservation plan, which will be held next October;

**Il est proposé par Mark Gray  
Appuyé par Peter Mate**

**It is moved by Mark Gray  
Seconded by Peter Mate**

D'ADOPTER le Plan de conservation incluant les documents annexés qui en font partie intégrante, dont le plan d'action, le rapport des consultations publiques et le document de synthèse.

TO ADOPT the Conservation Plan, including the following annexed documents that are an integral part of it: the action plan, the public consultation report and the overview document.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



**3.5 Dépôt du procès-verbal du CCU – Juin 2025**

**3.5 Tabling of TPAC minutes – June 2025**

Les membres du Conseil prennent acte du dépôt du procès-verbal du comité consultatif d'urbanisme.

Members of Council take note of the tabling of the Town Planning Advisory Committee minutes.



**3.6 Dépôt du rapport mensuel des permis émis – Juin 2025**

**3.6 Tabling of the monthly report for permits issued – June 2025**

Les membres du Conseil prennent acte du dépôt du rapport mensuel des permis émis du service de l'urbanisme.

Members of Council take note of the tabling of the monthly report for permits issued by the Urban Planning Department.

**4. ADMINISTRATION ET FINANCES**

**4. ADMINISTRATION AND FINANCE**



Résolution R2025-08-191

**4.1 Approbation des paiements – Juillet 2025**

**4.1 Approval of disbursements – July 2025**

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a examiné les dépenses effectuées et les comptes à payer au 24 juillet 2025 ;

WHEREAS Council has examined the disbursements made and to be made for accounts payables as of July 24<sup>th</sup>, 2025;

**Il est proposé par Benoît Blais  
Appuyé par Daren Legault**

**It is moved by Benoît Blais  
Seconded by Daren Legault**

D'APPROUVER le paiement des comptes au 24 juillet 2025 tels que présentés :

TO APPROVE the following disbursements as of July 24<sup>th</sup>, 2025, as presented:





Séance régulière tenue le 4 août 2025  
Regular meeting held on August 4<sup>th</sup>, 2025

En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.


Chèques / Cheques	592 983.32 \$
Chèques annulés / Cancelled Cheques	(206.54 \$)
Débit direct / Direct debit	162 762.01 \$
Débit direct annulés / Cancelled direct debit	(0.00 \$)
<b>Sous-total des paiements / Sub-total</b>	<b>755 538.79 \$</b>
Paie – Payroll - #PP13	178 825.42 \$
Paie - Payroll - # PP14	185 407.46 \$
<b>Total des comptes payés / Accounts paid</b>	<b>1 119 771.67 \$</b>

ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

5. GREFFE

5. TOWN CLERK

 Résolution R2025-08-192

5.1 Directive particulière relative à l'utilisation d'une autre langue que le français

5.1 Specific directive relating to the use of a language other than French

CONSIDÉRANT QUE la Loi sur la langue officielle et commune du Québec, le français a été sanctionnée le 1er juin 2022 et a modifié la Charte de la langue française ;

WHEREAS an Act respecting French, the official and common language of Québec, was sanctioned on June 1<sup>st</sup>, 2022, and amended the Charter of the French Language;

CONSIDÉRANT QUE, comme tous les organismes régis par cette loi, la Ville d'Hudson doit adopter une directive particulière relative à l'utilisation d'une autre langue que le français et la transmettre au ministère de la Langue française ;

WHEREAS like all organizations governed by this law, the Town of Hudson must adopt a specific directive regarding the use of a language other than French and transmit it to the *Ministère de la Langue française*;

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson est un organisme reconnu en vertu de l'article 29.1 de la Charte et qu'à ce titre, elle a recours aux facultés prévues aux articles 23 à 26 de la Charte ;

WHEREAS the Town of Hudson is a recognized organization under Section 29.1 of the Charter and, as such, utilizes the provisions set out in Sections 23 to 26 of the Charter;

CONSIDÉRANT QUE la directive particulière identifie des situations supplémentaires à celles prévues aux articles 23 à 26 de la Charte et prévoit la possibilité d'utiliser une autre langue que le français dans les situations qui ne sont pas couvertes par sa reconnaissance en vertu de l'article 29.1 de la Charte ;

WHEREAS the specific directive identifies additional situations to those provided for in Sections 23 to 26 of the Charter and allows for the use of a language other than French in situations not covered by its recognition under Section 29.1 of the Charter;

Il est proposé par Reid Thompson  
Appuyé par Mark Gray

It is moved by Reid Thompson  
Seconded by Mark Gray

D'APPROUVER la directive particulière relative à l'utilisation d'une autre langue que le français ;

TO APPROVE the specific directive regarding the use of a language other than French;

DE TRANSMETTRE une copie de cette directive au ministère de la Langue française,

TO FORWARD a copy of this directive to the *Ministère de la Langue française*.

ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Séance régulière tenue le 4 août 2025  
Regular meeting held on August 4<sup>th</sup>, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*



Dépôt

**5.2 Dépôt du certificat du greffier relatif au déroulement de la procédure d'enregistrement - Règlement d'emprunt 778-2025**

Conformément à l'article 557 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, la greffière procède au dépôt du certificat du greffier relatif au déroulement de la procédure d'enregistrement.

**6. RESSOURCES HUMAINES**



Résolution R2025-08-193

**6.1 Probation employé – juillet 2025**

CONSIDÉRANT la résolution R2024-12-319, d'embaucher l'employé 1062 au poste d'inspecteur en environnement ;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 2.14 de la convention collective des employés(es) de la Ville d'Hudson, une période de probation correspond aux six (6) premiers mois de travail d'un employé ;

CONSIDÉRANT QUE la période de probation de l'employé 1062 était à terme le 13 juillet 2025 ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville n'entretient aucun doute quant à la qualité de la prestation de travail de l'employé en question ;

CONSIDÉRANT QUE celle-ci rencontre les exigences de sa fonction, et que la probation s'avère concluante ;

**Il est proposé par Daren Legault  
Appuyé par Mark Gray**

DE CONFIRMER que la période de probation de l'employé 1062 s'est terminée en date du 13 juillet 2025 ;

DE CONFIRMER au poste d'inspectrice en environnement en date du 14 juillet 2025 ;

QUE ces dépenses soient affectées conformément au budget prévu des salaires à payer.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



Résolution R2025-08-194

**6.2 Embauche – Directrice des ressources humaines**

CONSIDÉRANT QUE depuis le 16 juin 2025, le poste de directrice des ressources humaines est dépourvu de son titulaire ;

**5.2 Tabling of the Town Clerk's certificate regarding registration days – Loan By-Law 778-2025**

In accordance with Section 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Town Clerk is tabling the Town Clerk's certificate regarding registration days.

**6. HUMAN RESOURCES**

**6.1 Employee probation - July 2025**

WHEREAS resolution R2024-12-319, to hire employee 1062 as an environmental inspector;

WHEREAS the Collective Agreement for employees of the Town of Hudson, Section 2.14, a probationary period corresponds to the first six (6) months of an employee's work.

WHEREAS the probationary period for employee 1062 ended on July 13<sup>th</sup>, 2025;

WHEREAS the Town has no doubts as to the quality of the work provided by the managerial employee in question;

WHEREAS the employee meets the requirements of their function, and that the probation is conclusive;

**It is moved by Daren Legault  
Seconded by Mark Gray**

TO CONFIRM that the probationary period of employee 1062 is completed as of July 13<sup>th</sup>, 2025;

TO CONFIRM in her position as Environmental Inspector, effective July 14<sup>th</sup>, 2025;

THAT these expenses be allocated in accordance with the budget for salaries to be paid.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**6.2 Hiring – Human Resources Director**

WHEREAS since June 16<sup>th</sup>, 2025, the position of Director of Human Resources has been vacant;



Séance régulière tenue le 4 août 2025  
Regular meeting held on August 4<sup>th</sup>, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT l'octroi d'un contrat à Talinko pour des services de recrutement pour le poste de directrice des ressources humaines ;

CONSIDÉRANT le processus de sélection, d'évaluation et d'entrevue des candidatures fait en collaboration avec la directrice générale ;

CONSIDÉRANT les tests d'aptitudes et de compétences faits auprès du service de recrutement Talinko, que les résultats du candidat correspondent au profil recherché et vu les recommandations faites à la Ville ;

**Il est proposé par Daren Legault  
Appuyé par Reid Thompson**

D'EMBAUCHER Mme Andréanne Leboeuf au titre de directrice des ressources humaines, poste cadre à temps plein ;

QUE l'embauche de Mme Andréanne Leboeuf soit effective dès le 3 septembre 2025 ;

D'ASSUJETTIR la nomination à une période d'intégration les six (6) premiers mois de travail ;

D'AUTORISER la directrice générale à finaliser le contrat de travail de Mme Andréanne Leboeuf et à le signer pour et au nom de la Ville ainsi que tout document requis pour donner effet à la présente résolution ;

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget d'opération.

**ADOPTÉE À LA MAJORITÉ**



Résolution R2025-08-195

### **6.3 Autorisations ClicSeur**

CONSIDÉRANT QU'il est nécessaire dans le cadre des activités financières avec Revenu Québec et les Ministères d'utiliser le service sécurisé ClicSÉCUR pour accéder au dossier NEQ 881 3434 303 de la Ville ;

CONSIDÉRANT QUE Revenu Québec demande d'identifier par résolution les informations concernant les responsables du service électronique pour « Mon dossier » ;

**Il est proposé par Daren Legault  
Appuyé par Reid Thompson**

QUE Mme Karine McDonald, trésorière, Mme Andréanne Leboeuf, Directrice des ressources humaines et Mme Vanessa Roach, Directrice générale soient, et elles sont par les présentes nommées, comme représentantes et autorisées à :

WHEREAS Talinko has been awarded a contract for recruitment services for the position of Director of Human Resources;

CONSIDERING the selection, evaluation and interview process carried out in collaboration with the Director General;

CONSIDERING all the aptitude and competency tests conducted by the recruitment service Talinko, that the candidate's results correspond to the profile sought and given the recommendations made to the Town;

**It is moved by Daren Legault  
Seconded by Reid Thompson**

TO HIRE Ms. Andréanne Leboeuf as Director of Human Resources, a full-time management position;

THAT the hiring of Ms. Andréanne Leboeuf be effective as of September 3, 2025;

TO SUBJECT the appointment to an integration period of the first six (6) months of work;

TO AUTHORIZE the Director General to finalize the employment contract of Ms. Andréanne Leboeuf and to sign it for and on behalf of the Town, as well as any documents required to give effect to this resolution;

THAT the expense be financed in accordance with the operating budget.

**CARRIED BY MAJORITY**

### **6.3 Authorization ClicSeur**

WHEREAS it is necessary for financial activities purposes with Revenue Québec and Government Departments to use the ClicSÉCUR protected service to access the Town's file NEQ 881 3434 303;

WHEREAS Revenue Québec requests that information concerning the authorized representatives for "My Account" be identified by resolution;

**It is moved by Daren Legault  
Seconded by Reid Thompson**

THAT Mrs. Karine McDonald, Treasurer, Mrs. Andréanne Leboeuf, Human Resources Director and Mrs. Vanessa Roach, Director General be, and are hereby, appointed, as authorized representatives and are authorized to:





Séance régulière tenue le 4 août 2025  
Regular meeting held on August 4<sup>th</sup>, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

- Consulter le dossier de l'entreprise et agir au nom et pour le compte de la Ville d'Hudson, pour toutes les périodes et toutes les années d'imposition (passées, courantes et futures), ce qui inclut le pouvoir de participer à toute négociation avec Revenu Québec, en ce qui concerne tous les renseignements que ce dernier détient au sujet de la Ville d'Hudson pour l'application ou l'exécution des lois fiscales, de la *Loi sur la taxe d'accise* et de la *Loi facilitant le paiement des pensions alimentaires*, en communiquant avec lui par téléphone, en personne, par écrit ou au moyen des services en ligne ;
- Effectuer l'inscription de l'entreprise aux fichiers de Revenu Québec ;
- Signer une autorisation ou une procuration au nom et pour le compte de l'entreprise, renoncer ou la révoquer, selon le cas ;
- Effectuer l'inscription de l'entreprise à ClicSÉCUR – Entreprise et à Mon dossier pour les entreprises ;
- Consulter le dossier de l'entreprise et agir au nom et pour le compte de l'entreprise, conformément aux conditions d'utilisation de « Mon dossier » pour les entreprises ;
- Consult the applicant's file and to act in the name of and on behalf of the Town of Hudson, for all tax periods and all taxation years (past, present and future), including the right to participate to any negotiation with Revenue Québec concerning any information that the latter may have with regards to the Town of Hudson for the application or execution of tax legislation, the Excise Tax Act and the Act to Facilitate the Payment of Support, by communicating with him by telephone, in person, in writing or via online services;
- Proceed to register the municipality in the Revenue Quebec files;
- Sign an authorisation or a proxy in the municipalities' name and account, refuse or revoke it at the case may be;
- Proceed to register the municipality to ClicSÉCUR – Entreprise and to "My Account" for businesses;
- Consult the municipality's file and to act in the name of and on behalf of the Town, in accordance with the conditions of "My Account" for businesses;

QUE la Ville d'Hudson accepte que le ministre du Revenu communique aux représentantes, par téléphone, en personne, par écrit ou par voie électronique, les renseignements dont il dispose sur l'entreprise et qui sont nécessaires à l'inscription à « Mon dossier » pour les entreprises ou aux fichiers de Revenu Québec.

THAT the Town of Hudson accepts that the Minister of Revenue communicate with the representatives, by telephone, in person, in writing or via email, all necessary information they have for the applicant and that are necessary for the "My Account" registration for businesses or to Revenue Québec files.

D'ABROGER la résolution R2024-10-278.

TO REPEAL resolution R2024-10-278.

#### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### CARRIED UNANIMOUSLY

### 7. CULTURE & LOISIRS

### 7. CULTURE & RECREATION



Résolution R2025-08-196

#### 7.1 Journée Hudson août 2025 – Utilisation des stationnements et interdiction de stationnement

#### 7.1 Hudson Day August 2025 - Use of parking lots and parking bans

CONSIDÉRANT QUE la 5<sup>e</sup> édition de La Journée Hudson aura lieu le samedi 16 août 2025 de 12 h à 17 h ;

CONSIDERING THAT the 5<sup>th</sup> edition of Hudson Day will be held on Saturday, August 16<sup>th</sup>, 2025, from 12 p.m. to 5 p.m.;

CONSIDÉRANT QUE la Journée est une fête piétonnière située dans le cœur d'Hudson ;

CONSIDERING THAT Hudson Day is a pedestrian event located in the heart of Hudson;

CONSIDÉRANT QUE la sécurité des piétons est primordiale durant cette fête ;

CONSIDERING THAT the safety of pedestrians is paramount during this event;

CONSIDÉRANT QUE des activités sont prévues dans les stationnements de l'hôtel de ville et de Selkirk ;

CONSIDERING THAT activities are planned in the Town Hall and Selkirk parking lots;

Il est proposé par Reid Thompson

It is moved by Reid Thompson



Séance régulière tenue le 4 août 2025  
Regular meeting held on August 4<sup>th</sup>, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**Appuyé par Mark Gray**

**Seconded by Mark Gray**

D'APPROUVER l'utilisation du stationnement de l'hôtel de ville et de Selkirk le samedi 16 août 2025 ;

TO APPROVE the use of the Town Hall and Selkirk parking lots on Saturday, August 16<sup>th</sup>, 2025.

D'APPROUVER l'installation de panneaux d'interdiction de stationnement :

TO APPROVE the installation of no-parking signs:

- Le long de la rue Main, de la rue Cedar à la rue McNaughten, (1 côté)
- Le long de la rue Cedar, de la rue Main à la rue St-Jean (1 côté)
- Le long de la rue Selkirk, de la rue Main à la rue Lakeview (1 côté)
- Le long de la rue McNaughten, de la rue Main à la rue St-Jean (1 côté, stationnement des commerces non inclus)
- Le long de la rue Pine, de la rue Main à la rue Lakeview (1 côté)
- Le long de la rue St-Jean (1 côté)
- Le long de la rue Lower Maple (1 côté)
- Le long de la rue Reid (1 côté)

- Along Main Street, from Cedar Street to McNaughten Street, (1 side)
- Along Cedar Street, from Main Street to St-Jean Street (1 side)
- Along Selkirk Street, from Main Street to Lakeview Street (1 side)
- Along McNaughten Street, from Main Street to St-Jean Street (1 side, commercial parking not included)
- Along Pine Street, from Main Street to Lakeview Street (1 side)
- Along St-Jean Street (1 side)
- Along Lower Maple Street (1 side)
- Along Reid Street (1 side)

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Résolution R2025-08-197

**7.2 Parade du père Noël**

**7.2 Santa Parade**

CONSIDÉRANT QUE dans le cadre de la nuit des lumières, la parade du père Noël aura lieu le 29 novembre prochain ;

WHEREAS as part of the Night of Lights, the Santa Parade will take place on November 29<sup>th</sup>;

CONSIDÉRANT QUE la Société Irlandaise Soulanges (SIS) a une expertise en parade et a eu le mandat de gestion de la parade pour l'édition 2024;

WHEREAS the SIS (Soulanges Irish Society) has expertise in parades and has been given the mandate to manage the parade for the 2024 edition;

CONSIDÉRANT QUE la Société Irlandaises Soulanges (SIS) propose 6 500,00 \$ pour la gestion de l'édition 2025 de la parade ;

WHEREAS the SIS proposes \$6,500.00 for the management of the 2025 edition of the parade:

**Il est proposé par Peter Mate  
Appuyé par Benoît Blais**

**It is moved by Peter Mate  
Seconded by Benoît Blais**

D'OCTROYER le mandat de gestion de la parade du père Noël 2025 à la Société Irlandaise Soulanges pour un montant de 6 500.00 \$

TO AWARD the contract for managing the 2025 Santa Claus Parade to the Soulanges Irish Society for an amount of \$6,500.00.

QUE la dépense soit imputée conformément du budget d'opération.

THAT the expense be charged accordingly to the operating budget.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**8. TRAVAUX PUBLICS**

**8. PUBLIC WORKS**



Résolution R2025-08-198

**8.1 Octroi de contrat AO-2025-05-TP-LAB- Services professionnels de contrôle qualité pour le projet de réfection de la rue Lakeview**

**8.1 Awarding of contract AO-2025-05-TP-LAB – Professional services for quality control for the Lakeview Street rehabilitation**



Séance régulière tenue le 4 août 2025  
Regular meeting held on August 4<sup>th</sup>, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT le projet de réaménagement de la rue Lakeview, dont le contrat a été octroyé par la résolution R2025-06-163 et qu'en raison des lois provinciales régissant le contrôle et le déplacement des sols, les services d'un laboratoire pour gérer ces matériaux sont obligatoires ;

CONSIDÉRANT QUE l'octroi de ce contrat doit se faire au terme d'un processus d'appel d'offres ;

CONSIDÉRANT QU'un appel d'offres sur invitation a été lancé le 1<sup>er</sup> juillet 2025 ;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions reçues ont été ouvertes publiquement le 10 juillet 2025 ;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions suivantes ont été reçues :

WHEREAS the rehabilitation project on Lakeview Street, for which the contract was awarded by Resolution R2025-06-163, and due to the provincial laws governing the control and movement of soils, the services of a laboratory to manages these materials is mandatory;

WHEREAS the awarding of said contract must be following a call for tenders process;

WHEREAS a call for tenders by invitation was issued on July 1<sup>st</sup>, 2025;

WHEREAS the bids received were opened publicly on July 10<sup>th</sup>, 2025;

WHEREAS the following bids were received:

Entreprises ayant soumis un prix / <i>Companies that have submitted a quote</i>	Prix / Price (avant taxes / before taxes)
Enviroc	67,470.00 \$
Laboratoire GS inc.	69,945.00 \$
Solnor Environnement	92,770.00 \$

CONSIDÉRANT le règlement 708 sur la gestion contractuelle;

CONSIDÉRANT l'analyse de conformité des soumissions ;

**Il est proposé par Daren Legault  
Appuyé par Reid Thompson**

D'OCTROYER à ENVIROC, plus bas soumissionnaire conforme, le contrat de Services professionnels de contrôle qualité pour le projet de réfection de la rue Lakeview, pour un montant de 67,470.00 \$ avant taxes. Les documents d'appel d'offres AO-2025-05-TP-LAB, la soumission et la présente résolution forment la convention liant les parties.

QUE cette dépense soit imputée conformément au budget du projet IN-2201 soit une subvention de l'ordre de 2 010 000 \$ dans le cadre du programme fonds pour le transport actif d'Infrastructure Canada et le solde résiduel par le règlement d'emprunt no 776-2025 à la charge de l'ensemble des immeubles imposables de la Ville.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**9. SÉCURITÉ PUBLIQUE**

CONSIDERING By-Law 708 on contract management;

CONSIDERING the compliance analysis carried out;

**It is moved by Daren Legault  
Seconded by Reid Thompson**

TO AWARD to ENVIROC, lowest conforming bidder, the contract for Professional services for quality control for the Lakeview Street rehabilitation project for an amount of \$67,470.00 before taxes. The AO-2025-05-TP-LAB documents, the bid and the present resolution forming an integral part of this agreement.

THAT this expenditure be charged in accordance with the budget of the project IN-2201 namely a grant in the amount of \$2,010,000 under Infrastructure Canada's Active Transportation Fund program and the remaining balance through Loan By-law No. 776-2025, to be paid by all taxable properties of the Town.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**9. PUBLIC SAFETY**



Séance régulière tenue le 4 août 2025  
Regular meeting held on August 4<sup>th</sup>, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*



Résolution R2025-08-199

**9.1 Convention de résiliation de l'entente de service entre la Ville et CGER pour la gestion, l'entretien et la réparation de véhicules**

CONSIDÉRANT QUE le 12 janvier 2012, le Centre de Gestion de l'Équipement Roulant (CGER) et la Ville ont conclu une entente par laquelle la Ville a confié au CGER la gestion, l'entretien et la réparation de véhicules incendie ;

CONSIDÉRANT la résolution R2024-12-344 autorisant le rachat de trois véhicules incendie sous location ;

CONSIDÉRANT QUE le rachat des véhicules implique la résiliation de l'entente signée le 12 janvier 2012 ;

**Il est proposé par Daren Legault  
Appuyé par Reid Thompson**

D'AUTORISER la résiliation de l'entente signée le 12 janvier 2012 par laquelle la Ville a confié au CGER la gestion, l'entretien et la réparation de véhicules incendie ;

D'AUTORISER la greffière à signer pour et au nom de la Ville tout document afin de donner plein effet à la présente résolution.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**10. RÈGLEMENTS**



Avis de motion

**10.1 Avis de motion et dépôt du projet – Règlement 779-2025 concernant la sécurité, la paix et l'ordre RMH 460**

Le conseiller Reid Thompson donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption le projet de Règlement 779-2025 concernant la sécurité, la paix et l'ordre RMH 460 et en dépose le projet.

Le règlement vise à assurer la sécurité, la paix et l'ordre sur le territoire de la Ville d'Hudson via un règlement municipal harmonisé à l'échelle régionale afin d'en assurer l'application par la Sûreté du Québec.



Avis de motion

**10.2 Avis de motion – Règlement 526.19-2025 modifiant le règlement de zonage 526 afin de modifier les dispositions en lien avec les unités de climatisation et thermopompes**

**9.1 Agreement to terminate the service contract between the Town and CGER for the management, maintenance and repair of vehicles**

WHEREAS on January 12<sup>th</sup>, 2012, the «*Centre de Gestion de l'Équipement Roulant (CGER)*» and the Town entered into an agreement whereby the Town entrusted CGER with the management, maintenance and repair of fire vehicles;

WHEREAS resolution R2024-12-344 authorized the buyback of three leased fire engines;

WHEREAS the repurchase of the vehicles entails the termination of the agreement signed on January 12<sup>th</sup>, 2012;

**It is moved by Daren Legault  
Seconded by Reid Thompson**

TO AUTHORIZE the termination of the agreement signed on January 12<sup>th</sup>, 2012 by which the Town entrusted CGER with the management, maintenance and repair of fire vehicles;

TO AUTHORIZE the Town Clerk to sign for and on behalf of the Town all documents in order to give full effect to the present resolution.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**10. BY-LAWS**

**10.1 By-Law 779-2025 concerning security, peace & good order RMH-460 – Notice of motion and tabling of the draft**

Councillor Reid Thompson gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of By-Law 779-2025 concerning security, peace & good order RMH-460 and tables the draft.

The by-law aims to ensure security, peace and order within the Town of Hudson through a regionally harmonised municipal by-law to ensure its enforcement by the Sûreté du Québec.

**10.2 By-Law 526.19-2025 amending Zoning By-Law 526 in order to modify the provisions related to air conditioning units and heat pumps - Notice of motion**



Séance régulière tenue le 4 août 2025  
Regular meeting held on August 4<sup>th</sup>, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Le conseiller Douglas Smith donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption le projet de Règlement 526.19-2025 modifiant le règlement de zonage 526 afin de modifier les dispositions en lien avec les unités de climatisation et thermopompes.

Councillor Douglas Smith gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of By-Law 526.19-2025 amending Zoning By-Law 526 in order to modify the provisions related to air conditioning units and heat pumps.

L'objet de ce règlement vise à autoriser les unités de climatisation et thermopompes en cour avant pour les bâtiments multifamiliaux ou d'usages mixtes.

The purpose of this by-law is to allow air conditioning units and heat pumps in the front yard for multifamily or mixed-use buildings.



Résolution R2025-08-200

**10.3 Adoption du premier projet - Règlement 526.19-2025 modifiant le règlement de zonage 526 afin de modifier les dispositions en lien avec les unités de climatisation et thermopompes**

**10.3 By-Law 526.19-2025 amending Zoning By-Law 526 in order to modify the provisions related to air conditioning units and heat pumps – Adoption of first draft**

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 4 août 2025 ;

WHEREAS notice of motion of the present by-law was given at the regular meeting of the town council held August 4<sup>th</sup>, 2025;

**Il est proposé par Peter Mate  
Appuyé par Mark Gray**

**It is moved by Peter Mate  
Seconded by Mark Gray**

QUE le premier projet du règlement 526.19-2025 modifiant le règlement de zonage 526 afin de modifier les dispositions en lien avec les unités de climatisation et thermopompes soit adopté en vue de sa soumission à une assemblée publique de consultation conformément aux dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, chapitre A-19.1) ; et,

THAT the first draft of By-Law 526.19-2025 amending Zoning By-Law 526 in order to modify the provisions related to air conditioning units and heat pumps be adopted for submission to public consultation in accordance with the provisions of an Act Respecting Land Use Planning and Development (RLRQ, chapter A-19.1); and,

QUE la greffière détermine la date, l'heure et le lieu de la consultation publique qui aura lieu concernant ce projet et qu'elle publie l'avis public requis.

THAT the Town Clerk determine the date, time and place of the public consultation that will be held concerning this project and publish the required public notice.

QUE copie de ce projet soit transmis à la MRC de Vaudreuil-Soulanges.

THAT a copy of this draft by-law be forwarded to the MRC of Vaudreuil-Soulanges.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Avis de motion

**10.4 Avis de motion et dépôt du projet – Règlement 529.3-2025 modifiant le règlement 529 sur les permis et certificats afin de modifier les exigences pour les permis de construction**

**10.4 By-Law 529.3-2025 amending By-Law 529 concerning permits and certificates in order to modify the requirements for building permits - Notice of motion and tabling of the draft**

Le conseiller Reid Thompson donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption le projet de Règlement 529.3-2025 modifiant le règlement 529 sur les permis et certificats afin de modifier les exigences pour les permis de construction et en dépose le projet.

Councillor Reid Thompson gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of By-Law 529.3-2025 amending By-Law 529 concerning permits and certificates in order to modify the requirements for building permits and tables the draft.





Séance régulière tenue le 4 août 2025  
Regular meeting held on August 4<sup>th</sup>, 2025

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Le but de ce règlement est de modifier les exigences pour les demandes de permis de construction.

The purpose of this by-law is to modify the requirements for building permit applications.

**11. AFFAIRES NOUVELLES**

**11. NEW BUSINESS**

**DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS**

**SECOND QUESTION PERIOD**



Résolution R2025-08-201

**12. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**12. ADJOURNMENT OF MEETING**

Il est proposé par Douglas Smith  
Appuyé par Peter Mate

It is moved by Douglas Smith  
Seconded by Peter Mate

QUE la séance soit levée à 20h19.

THAT the meeting be adjourned at 8:19 P.M.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

---

**Chloe Hutchison  
Mairesse / Mayor**

---

**Mélissa Legault  
Greffière / Town Clerk**